



UCLG – MEXICO CITY – CULTURE 21

INTERNATIONAL AWARD – 6th EDITION

PRESENTATION OF THE JURY
PRÉSENTATION DU JURY
PRESENTACIÓN DEL JURADO



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



culture 21
UCLG Committee



UCLG – MEXICO CITY – CULTURE 21

INTERNATIONAL AWARD - 6th EDITION



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MEXICO



The objective of the
INTERNATIONAL AWARD
UCLG – MEXICO CITY – CULTURE 21
is to recognise leading cities and individuals
that have distinguished themselves through
their contribution to culture as a key dimension
in sustainable cities.

INTRODUCTION

The objective of the International Award UCLG - **MEXICO** City - Culture 21 is to recognize leading cities and people that have distinguished themselves through their contribution to culture as a dimension of sustainable development. The initiative is consistent with the aim of United Cities and Local Governments (UCLG) to represent and defend the interests of local governments on the world stage.

The 6th edition of the Award will recognize cities and personalities who have excelled in the promotion of cultural rights in local sustainable development.

The rules of the sixth edition of the Award say that the Jury is formed by five members, international experts with a proven track record in the cultural world, ensuring in this way the notoriety and relevance of the Award.

The deadline for submission of projects is 3rd April 2024. The Jury will select the winners in May 2024. The **Awards ceremony** will take place in Mexico City in July 2024.



CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21

PRIX INTERNATIONAL - 6^{ème} ÉDITION



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis



culture 21
Commission de CGLU

Le PRIX INTERNATIONAL CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21

a pour objectif de reconnaître les leaders -villes ou personnes- qui se sont distinguées par leur contribution à la culture en tant que pilier du développement durable.

INTRODUCTION

Le Prix international CGLU – Ville de **MEXICO** – Culture 21 a pour objectif de reconnaître les leaders –villes ou personnes– qui se sont distingués par leur contribution à la culture en tant que dimension du développement durable. L'initiative s'inscrit dans la continuité du mandat de Cités et Gouvernements Locaux Unis (CGLU) comme représentant et défenseur des intérêts des gouvernements locaux et régionaux sur la scène mondiale.

La 6^{ème} édition du Prix reconnaîtra les villes et les personnalités qui ont excellé dans la promotion des droits culturels dans le développement durable local.

Le règlement de la sixième édition du Prix affirme que le Jury est composé de cinq personnes, des expert-e-s internationaux-les à la trajectoire irréprochable dans le milieu culturel et d'un très grand prestige, ce qui garantira la célébrité et l'importance du Prix.

La date limite pour la présentation des candidatures était le 3 avril 2024. Le Jury délibérera en mai 2024. La **cérémonie de remise du prix** est programmée pour juillet 2024 dans la Ville de Mexico.



CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

PREMIO INTERNACIONAL - 6^a EDICIÓN



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO



EL PREMIO INTERNACIONAL CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21
tiene como objetivo reconocer a ciudades o personas líderes que se hayan destacado en su aporte a la cultura como dimensión del desarrollo sostenible.

INTRODUCCIÓN

El Premio Internacional CGLU - Ciudad de **MÉXICO** - Cultura21 tiene como objetivo premiar a ciudades y personas líderes que se hayan destacado en su aporte a la cultura como dimensión del desarrollo sostenible. La iniciativa es coherente con la misión de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU) de representación y defensa de los intereses de los gobiernos locales y regionales en el plano global.

La 6^a edición del Premio reconocerá a ciudades y personalidades que se hayan destacado en el impulso a los derechos culturales en el desarrollo sostenible local.

Las bases de la sexta edición del Premio establecen que el Jurado estará formado por cinco personas, expertos internacionales de intachable trayectoria en el medio cultural y de enorme prestigio, garantizando así la notoriedad y relevancia del Premio.

La fecha límite para presentar candidaturas fue el 3 de abril de 2024. El Jurado realizará sus deliberaciones en el mes de mayo de 2024. La **ceremonia de entrega** se celebrará en julio de 2024 en la Ciudad de México.



SERHAN ADA (PRESIDENT OF THE JURY)

Serhan Ada

Serhan Ada is a faculty of Art and Cultural Management Department since 27 years, and Director of Cultural Policy and Management Research Center at stanbul Bilgi University. He is also the Head of UNESCO Chair in Cultural Policy and Cultural Diplomacy of the same university. Ada is the chief editor of Cultural Policy Yearbook a bi-lingual peer reviewed journal published in English and Turkish and the editor and writer of the books titled Introduction to Cultural Policy in Turkey (2009) and also Turkish Cultural Policy: A Civil Perspective (2011) He collaborated to Izmir Mediterranean Academy since its foundation and has been nominated as the President of the Academy in 2023. He has been the founding director of santralistanbul (2007) a derelict power plant of the Ottoman state transformed into an arts, culture and education center in Istanbul. Ada is a member of the Scientific Council of the UNESCO Regional Bureau in Venice since December 2022 and was elected Chair in the beginning of 2024.

Serhan Ada est professeur au département d'art et de gestion culturelle depuis 27 ans, et directeur du centre de recherche sur la politique et la gestion culturelles à l'Université Bilgi d'Istanbul. Il est également à la tête de la chaire UNESCO de politique culturelle et diplomatie culturelle de cette même université. Ada est le rédacteur en chef de Cultural Policy Yearbook, une revue bilingue à comité de lecture publiée en anglais et en turc, ainsi que le rédacteur et l'auteur des livres intitulés Introduction to Cultural Policy in Turkey (2009) et Turkish Cultural Policy : A Civil Perspective (2011). Il collabore avec l'Académie Méditerranéenne d'Izmir depuis sa fondation et a été nommé président de l'Académie en 2023. Il a été le directeur fondateur de Santralistanbul (2007), une centrale électrique abandonnée de l'État ottoman transformée en centre d'art, de culture et d'éducation à Istanbul. Ada est membre du Conseil scientifique du Bureau régional de l'UNESCO à Venise depuis décembre 2022 et a été élue président au début de 2024.

Serhan Ada es profesor en el Departamento de Arte y Gestión Cultural desde hace 27 años y director del Centro de Investigación en Política y Gestión Cultural de la Universidad Bilgi de Istanbul. También dirige la Cátedra UNESCO en Política Cultural y Diplomacia Cultural de la misma universidad. Ada es editor jefe de Cultural Policy Yearbook, una revista bilingüe revisada por expertos que se publica en inglés y turco, y editor y escritor de los libros Introduction to Cultural Policy in Turkey (2009) y Turkish Cultural Policy: A Civil Perspective (2011). Ha colaborado con la Academia Mediterránea de Izmir desde su fundación y fue nombrado presidente de la misma en 2023. Ha sido el director fundador de Santralistanbul (2007), una central eléctrica abandonada del estado otomano transformada en un centro de arte, cultura y educación en Istanbul. Ada es miembro del Consejo Científico de la Oficina Regional de la UNESCO en Venecia desde diciembre de 2022 y fue elegido presidente a principios de 2024.



ISEULT DUNNE

Iseult Dunne

Iseult Dunne is a CEO and Producer with over 30 years of experience in the development and implementation of cultural projects. She has led work that aims to make a difference to cultural audiences and motivated multiple cultural, heritage and cross-sectoral teams to deliver ambitious cultural projects, run heritage sites and create an environment for cultural participation and exploration through a collaborative approach with people, communities and cultural organisations. Iseult led the team for Dublin's ECOC2020 bid process and then developed Dublin's Culture Connects initiative as a legacy to trial some of the ideas and values developed during that process. Following the success of the initiative, Dublin City Council created a new company infrastructure for culture, the Dublin City Council Culture Company, and appointed her as CEO to continue to build on this work. The Culture Company umbrella includes museum, cultural centre and citywide cultural place making, audience development and cultural information programmes. Dublin, with the programmes of the Culture Company, was the City Winner of the 5th Edition of the International Award "UCLG - City of Mexico - Culture 21".

Iseult Dunne est directrice générale et productrice et possède plus de 30 ans d'expérience dans le développement et la mise en œuvre de projets culturels. Elle a dirigé des travaux visant à faire la différence pour les publics culturels et a motivé de multiples équipes culturelles, patrimoniales et intersectorielles pour mener à bien des projets culturels ambitieux, gérer des sites patrimoniaux et créer un environnement propice à la participation et à l'exploration culturelles grâce à une approche collaborative centrée sur les personnes, les communautés et les organisations culturelles. Iseult a dirigé l'équipe en charge du processus de candidature ECOC2020 de Dublin et a ensuite développé l'initiative Culture Connects de Dublin en tant qu'héritage pour tester certaines des idées et des valeurs développées au cours de cette démarche. Suite au succès de cette initiative, le conseil municipal de Dublin a créé une nouvelle infrastructure pour la culture, la Dublin City Council Culture Company, dont Iseult a été nommée directrice générale afin de poursuivre ce travail. La Culture Company regroupe des musées, des centres culturels et des programmes de création de lieux culturels, de développement des publics et d'information culturelle à l'échelle de la ville. Dublin, grâce aux programmes de la Culture Company, a été la ville lauréate de la 5e édition du prix international « CGLU - Ville de Mexico - Culture 21 ».

Iseult Dunne es directora general y productora con más de 30 años de experiencia en el desarrollo y la implementación de proyectos culturales. Ha dirigido trabajos cuyo objetivo es marcar la diferencia para los públicos de la cultura y ha motivado a múltiples equipos de cultura, patrimonio e intersectoriales a llevar a cabo ambiciosos proyectos culturales, gestionar sitios patrimoniales y crear un entorno para la participación y la exploración cultural a través de un enfoque colaborativo con las personas, las comunidades y las organizaciones culturales. Iseult dirigió el equipo del proceso de candidatura ECOC2020 de Dublín y después desarrolló la iniciativa Culture Connects de Dublín como legado para poner a prueba algunas de las ideas y valores desarrollados durante ese proceso. Tras el éxito de la iniciativa, el Ayuntamiento de Dublín creó una nueva infraestructura organizativa para la cultura, la Culture Company del Ayuntamiento de Dublín, y la nombró directora general para seguir desarrollando esta labor. La Culture Company engloba museos, centros culturales y programas de creación de espacios culturales en toda la ciudad, desarrollo de audiencias e información cultural. Dublín, con los programas de la Culture Company, fue la ciudad ganadora de la 5^a edición del Premio Internacional "CGLU - Ciudad de México - Cultura 21".



YARRI KAMARA

Yarri Kamara

Yarri Kamara is an independent cultural policy researcher, writer and translator. A Member of the UNESCO 2005 Convention Expert Facility, she authored the chapter “Culture and Sustainable Development” in UNESCO’s 2022 report Re|Shaping Policies for Creativity. She has provided research and policy support to various institutions and governments supporting cultural sector development, particularly in Africa. In 2023, she supported Gambia’s National Centre for Arts and Culture in deploying its first survey on the status of women cultural professionals, and in between 2020 and 2022 provided technical assistance for the development of Zimbabwe’s first national music strategy. She has previously served on the selection panel for UNESCO’s International Fund for Cultural Diversity, and currently serves on the artistic advisory board of the Swiss-based intercultural festival Culturescapes. As a writer, Yarri was a finalist for the National Translation in Prose Award in the US for her translation of Monique Ilboudo’s novel *So Distant from My Life*, and she recently co-edited the anthology *Sahara: A thousand paths into the future*.

Yarri Kamara est chercheuse indépendante en politique culturelle, écrivaine et traductrice. Membre du groupe d’experts de la Convention 2005 de l’UNESCO, elle est l’auteur du chapitre « Culture et développement durable » du rapport 2022 de l’UNESCO Re|Shaping Policies for Creativity. Elle a apporté son soutien en matière de recherche et de politique à diverses institutions et gouvernements soutenant le développement du secteur culturel, en particulier en Afrique. En 2023, elle a aidé le Centre national pour les arts et la culture de Gambie à déployer sa première enquête sur le statut des femmes professionnelles de la culture, et entre 2020 et 2022, elle a fourni une assistance technique pour le développement de la première stratégie musicale nationale du Zimbabwe. Elle a fait partie du jury de sélection du Fonds international pour la diversité culturelle de l’UNESCO et siège actuellement au conseil consultatif artistique du festival interculturel Culturescapes, basé en Suisse. En tant qu’écrivain, Yarri a été finaliste du National Translation in Prose Award aux États-Unis pour sa traduction de Monique Ilboudo. *So Distant from My Life*, et elle a récemment co-édité. l’anthologie *Sahara : Mille chemins vers l’avenir*.

Yarri Kamara es una investigadora independiente sobre políticas culturales, escritora y traductora. Miembro del Grupo de Expertos de la Convención de la UNESCO de 2005, es la autora del capítulo «Cultura y desarrollo sostenible» del informe de la UNESCO 2022 «Re|Shaping Policies for Creativity (Rediseñando las políticas para la creatividad)». Ha ofrecido apoyo en materia de investigación y políticas a diversas instituciones y gobiernos que promueven el desarrollo del sector cultural, especialmente en África. En 2023, colaboró con el Centro Nacional para las Artes y la Cultura de Gambia en el despliegue de su primera encuesta sobre la situación de las mujeres profesionales de la cultura, y entre 2020 y 2022 ofreció asistencia técnica para el desarrollo de la primera estrategia musical nacional de Zimbabwe. Anteriormente formó parte del comité de selección del Fondo Internacional para la Diversidad Cultural de la UNESCO, y actualmente es miembro del consejo asesor artístico del festival intercultural Culturescapes, con sede en Suiza. Como escritora, Yarri fue finalista del Premio Nacional de traducción de prosa en EE.UU. por su traducción de la novela de Monique Ilboudo “*So distant from my life*” (Tan distante de mi vida), y recientemente ha coeditado la antología Sáhara: *“A thousand paths into the future”* (Mil caminos hacia el futuro).



JOSÉ ANTONIO MAC GREGOR

José Antonio Mac Gregor

Mac Gregor Campuzano holds a degree in Social Anthropology and a Masters in Rural Development, both from the Universidad Autónoma Metropolitana. He received the National Award for Social Anthropology 'Fray Bernardino de Sahagún' in 1985, granted by the National Institute of Anthropology and History. In 2018 he was awarded the National Award for Art and Culture 'A Thousand Minds for Mexico'. In 2021, the Alliance Morocco Mexican Culture, Art, Humanity and Peace, granted him the title of Doctor Honoris Causa for his contributions in favour of science, technology, arts, education, culture and culture of peace. He worked at the National Council for Culture and the Arts from 1990 to 2007. He led three projects that have won international recognitions: the National Training System for Cultural Managers in Mexico; the Network of Community Cultural Collectives in Tamaulipas; and the Cultural Policy of the Municipality of Querétaro. He is currently the coordinator of Cultural Dissemination, as well as the coordinator of the International Diploma in Community Cultural Development at the Faculty of Arts of the Autonomous University of Querétaro.

Diplômé en anthropologie sociale et titulaire d'une maîtrise en développement rural de l'Universidad Autónoma Metropolitana. En 1985, il a reçu le prix national d'anthropologie sociale « Fray Bernardino de Sahagún », décerné par l'Institut national d'anthropologie et d'histoire. En 2018, il a reçu le prix national de l'art et de la culture « Mille esprits pour le Mexique ». En 2021, l'Alliance Marocaine Culture, Art, Humanité et Paix lui a conféré le titre de Docteur Honoris Causa pour ses contributions en faveur de la science, de la technologie, des arts, de l'éducation, de la culture et de la culture de la paix. Il a travaillé au Conseil national de la culture et des arts du Mexique entre 1990 et 2007. Il a dirigé trois projets qui ont été reconnus au niveau international : le système national de formation des gestionnaires culturels du Mexique, le réseau des collectifs culturels communautaires de Tamaulipas et la politique culturelle de la municipalité de Querétaro. Il est actuellement coordinateur de la diffusion culturelle et coordinateur du diplôme international en développement culturel communautaire à la faculté des arts de l'université autonome de Querétaro.

Licenciado en Antropología Social con Maestría en Desarrollo Rural egresado de la Universidad Autónoma Metropolitana, en ambos casos. Obtuvo el Premio Nacional de Antropología Social "Fray Bernardino de Sahagún" en 1985, otorgado por el Instituto Nacional de Antropología e Historia. En 2018 le fue otorgado el Premio Nacional de Arte y Cultura "Mil Mentes por México". En 2021 Alliance Morocco Mexicain Culture, Art, Humanity and Peace, le confirió el Doctorado Honoris Causa por sus contribuciones a favor de la ciencia, la tecnología, las artes, la educación, la cultura y la cultura de paz. Trabajó en el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes de 1990 a 2007. Encabezó tres proyectos que han obtenido reconocimientos internacionales: el Sistema Nacional de Capacitación de Gestores Culturales de México; la Red de Colectivos Culturales Comunitarios de Tamaulipas y La política cultural del Municipio de Querétaro. Actualmente es Coordinador de Difusión Cultural y Coordinador del Diplomado Internacional de Desarrollo Cultural Comunitario en la Facultad de Artes de la Universidad Autónoma de Querétaro.



ARTURO MORELL

Arturo Morell

Arturo Morell has professionally engaged in activism, theatre directing, literature and diplomacy, with a particular focus on international experiences and the power to drive social change. He is a lawyer and administrator. He received the National Recognition for Equality and Non-Discrimination, awarded by the National Council to Prevent Discrimination (CONAPRED). He was the Cultural Consul of Mexico in Miami, as well as the director of the consultancy SINERGIA M Mexico - Madrid - Miami, contributing to strengthening Ibero-American dialogue and relations. He is also the creator of the Foundation Voz de Libertad A.C., dedicated to the analysis of social issues and the design of cultural strategies to solve them. He was General Director of the Institute of Social Reinsertion of Mexico City, where he implemented the Integral Project of Harmonious and Empathetic Social Reinsertion (PIRSAE) through which he designed and implemented the strategy "Another Sunday in Freedom" aimed at rebuilding the support networks of more than 1500 released people. He is currently General Coordinator of Advisors and International Affairs of the Mexico City Government.

Arturo Morell a travaillé dans les domaines de l'activisme, la direction de théâtre, la littérature et la diplomatie, et plus particulièrement dans le domaine de l'expérience internationale et de la capacité à promouvoir le changement social. Il est avocat et administrateur. Il a reçu la Distinction Nationale pour l'Égalité et la Non-Discrimination par le Conseil National pour la Prévention de la Discrimination (CONAPRED). Il a été consul culturel du Mexique à Miami, ainsi que directeur de la société de conseil SINERGIA M Mexico - Madrid - Miami, contribuant au renforcement du dialogue et des relations ibéro-américaines. Il est le fondateur de la Fondation Voz de Libertad A.C., qui se consacre à l'analyse des problèmes sociaux et à la conception de stratégies culturelles pour y répondre. Il a également été directeur général de l'Institut de Réinsertion Sociale de la Ville de Mexico où il a mis en œuvre le Projet Intégral de Réinsertion Sociale Harmonieuse et Empathique (PIRSAE) à travers lequel il a conçu et mis en œuvre la stratégie « Encore un dimanche en liberté » visant à reconstruire les réseaux de soutien de plus de 1500 personnes libérées. Il est actuellement Coordinateur Général des Conseillers et des Affaires Internationales du Gouvernement de la Ville de Mexico.

Arturo Morell se ha desarrollado profesionalmente en los campos del activismo, la dirección teatral, la literatura y la diplomacia, con un enfoque particular en la experiencia internacional y la capacidad de impulsar cambios sociales. Es abogado y administrador. Recibió el Reconocimiento Nacional por la Igualdad y la No Discriminación otorgado por Consejo Nacional para Prevenir la Discriminación (CONAPRED). Fue Cónsul Cultural de México en Miami y director de la consultoría SINERGIA M México - Madrid - Miami, contribuyendo a fortalecer el diálogo y las relaciones iberoamericanas. Es creador de la Fundación Voz de Libertad A.C. dedicada al análisis de problemas sociales y al diseño de estrategias culturales para resolverlos. Fue Director General del Instituto de Reinserción Social de la Ciudad de México donde implementó su Proyecto Integral de Reinserción Social Armónica y Empática (PIRSAE) mediante el cual diseñó e implementó la estrategia “Un Domingo Más en Libertad” dirigida a la reconstrucción de redes de apoyo de más de 1500 personas liberadas. Actualmente es Coordinador General de Asesores y Asuntos Internacionales del Gobierno de la Ciudad de México.



www.award.agenda21culture.net

www.prix.agenda21culture.net

www.premio.agenda21culture.net